

Tada no Honyakusha

tadanohonyakusha.wordpress.com

Nakamura Koedo to Daizu

Keisuke wa Umaku Ikanai

Story and Art: TAKASE Masaya

Raw | public

TL and Edit | kai



TRANSLATOR NOTE

This whole chapter revolves around the term 'yatte(nu)', which roughly translates to '(to) do'. I tried to incorporate it as much as possible in the chapter, but this is pfunnier in Japanese.



The slippery yet refreshing love comedy starts again this month.



The modest author / TAKASE Masayo



T1 Note: Hannya is the Japanese name for the bodiless spirit of wisdom, Fūrin.



THESE TWO ARE ON A FOOD TRIP.



#10 Going to a soba town is NOT going well

AAH.

WHEN I HEARD
AOYAMA THELMA'S
"SOBA NI IRU NE",
I GOT A CRAVING
TO EAT SOBA.

TL Note: Song title translates to "Soba Town" At one point, this was the best selling digital single download in Japan

HMM?
AAH.

SOBA

DAIZU-
KUN, YOUR
GETUP.

EH,
THAT ISNT
ABOUT
SOBA
THOUGH.

BUT WHEN I
LOOKED IT UP
I FOUND OUT
THAT THERE'S
A SOBA
TOWN NEARBY

AH.



THINKING OF SOBA
DUE TO AN AOYAMA
THELMA SONG...
DAIZU-KUN'S SO COOL!





Due to a
strained back,
I have closed
the shop
for today.

- Owner



**DAISY
RESCUE**

Rosetta's
stepfather.
From a
generation
where
"Sales is
his life" is their
motto, he's
going





MAKA:
MURR
KODOMO

Lower
Drama than
Seems like
she isn't
a fan of
Things



Closed shop
to watch TV.

-Owner

TO
WATCH
TV...

CLOSED

!

THANK
YOU
VERY
MUCH!

WELL
I DON'T
THINK
SO

GUESS
SOBA SHOPS
ARE CLOSED
TODAY



JERSEY

A product
of the
brand
"SORA"

Some say
the logo
looks
like an
onion





HANNYA MASK

Has no eyebrows





UDON SHOP

We already
have
our
soba
shop.



Closed the shop
due to colds.
It has nothing
to do with the
festival. We're
actually closed.

-Owner



PLANTS
Always
have
someone
to main-
tain them



THINKING
BACK,
IT REALLY
IS BAD IF
THEY'RE
ACTUALLY
CLOSED.

YEAR.

WHOA,
LOOKS LIKE
THEY'RE
REALLY
NOT DOING
BUSINESS
TODAY.



THINK OF
THOSE SHOPS
THAT ARE
ACTUALLY
CLOSED
FOR TODAY!

WHAT DO YOU
MEAN "SETTLE
WITH THIS"?
ALL OF
YOU ARE
LIKE THAT!

AM
I-SHURE
WE'RE
SORRY...

EH..
EEEH..
WHY
ARE YOU
SAYING
THAT?

E-EEH...

BASED ON
MY GUT
FEELING THIS
STORE IS
DOING
BUSINESS!
IF NOT,
LET'S JUST
APOLOGIZE!

LET'S
GO IN
KAKA-
MUSA.

AH?
WHAT
ARE YOU
DOING?!

PARDON
MY IN-
TRUSION!

DAIZU-
KUN?



YATTE WAS DOING IT.



CONTINUES NEXT ISSUE. (NO SIDE STORY THIS TIME)